

No. 8804

**UNITED STATES OF AMERICA
and
NICARAGUA**

Exchange of notes constituting an agreement relating to the reciprocal granting of authorizations to permit licensed amateur radio operators of either country to operate their stations in the other country. Managua, 3 and 20 September 1966

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 18 October 1967.

**ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE
et
NICARAGUA**

Échange de notes constituant un accord relatif à l'octroi, par réciprocité, d'autorisations permettant aux sans-filistes amateurs brevetés de chacun des deux pays d'exploiter leurs stations dans l'autre pays. Managua, 3 et 20 septembre 1966

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les États-Unis d'Amérique le 18 octobre 1967.

No. 8804. EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT¹ BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND NICARAGUA RELATING TO THE RECIPROCAL GRANTING OF AUTHORIZATIONS TO PERMIT LICENSED AMATEUR RADIO OPERATORS OF EITHER COUNTRY TO OPERATE THEIR STATIONS IN THE OTHER COUNTRY. MANAGUA, 3 AND 20 SEPTEMBER 1966

I

The Nicaraguan Minister of Foreign Relations to the American Ambassador

[SPANISH TEXT — TEXTE ESPAGNOL]

REPUBLICA DE NICARAGUA
AMERICA CENTRAL

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

Secretaría General
Sección de Organismos Internacionales

IUR No. 080

Managua, D.N., 3 de Septiembre de 1966

Señor Embajador :

Tengo el honor de referirme a las negociaciones habidas entre el Ministerio de Relaciones Exteriores de Nicaragua y la Embajada de los Estados Unidos de América relativas a las posibilidades de concluir un convenio entre los dos Gobiernos con el fin de otorgar recíprocamente autorizaciones que permitan a los radio-operadores aficionados con licencia de cualquiera de los dos países, operar sus estaciones en el otro país, de acuerdo con las disposiciones del Artículo 41 del Reglamento Internacional de Ginebra, 1959. Se propone la conclusión de un convenio con respecto a este asunto en la forma siguiente :

1. El nacional de Nicaragua o de Estados Unidos de América que tiene licencia de su respectivo Gobierno como Radio-operador aficionado y que opera una estación de radio-aficionado con licencia de su Gobierno, le será permitido por el otro Gobierno sobre base de reciprocidad y sujeto a las condiciones especificadas más adelante, operar su estación en el territorio del otro Gobierno.

¹ Came into force on 20 September 1966 by the exchange of the said notes.